



GERMANY
ΓΕΡΜΑΝΙΑ



FOODS,CLOTHES AND HOUSES

ΦΑΓΗΤΑ,ΡΟΥΧΑ ΚΑΙ ΣΠΙΤΙΑ



FOODS ΦΑΓΗΤΑ



- German cuisine has evolved as a national cuisine through centuries of social and political change with variations from region to region . The southern regions of Germany, including Bavaria and neighbouring Swabia, share many dishes. Furthermore, across the border in Austria, one will find many different dishes. However, ingredients and dishes vary by region. Many significant regional dishes have become international, but have proliferated in very different variations across the country presently.
- Η Γερμανική κουζίνα έχει εξελιχθεί ως μια εθνική κουζίνα μέσα από αιώνες κοινωνικής και πολιτικής αλλαγής με παραλλαγές από περιοχή σε περιοχή. Οι νότιες περιοχές της Γερμανίας, συμπεριλαμβανομένης της Βαυαρίας και της γειτονικής Σουηβίας, έχουν πολλά κοινά πιάτα. Επιπλέον, στα σύνορα με την Αυστρία, θα βρει κανείς πολλά διαφορετικά πιάτα. Ωστόσο, τα συστατικά και τα πιάτα διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή. Πολλές και σημαντικά τοπικά πιάτα έχουν γίνει διεθνή, αλλά έχουν επίσης εξελιχτεί σε πολλές διαφορετικές παραλλαγές σε όλη τη χώρα σήμερα.



Meat Κρέας



- Pork, beef, and poultry are the main varieties of meat consumed in Germany, pork being the most popular. Among poultry, chicken is most common, although duck, goose, and turkey are also enjoyed. Game meats, especially boar, rabbit, and venison are also widely available all year round. Lamb and goat are also available, but are not as popular.
- Το χοιρινό, το βόειο κρέας και τα πουλερικά είναι οι κύριες ποικιλίες του κρέατος που καταναλώνεται στη Γερμανία , όμως το χοιρινό κρέας είναι το πιο δημοφιλές. Μεταξύ των πουλερικών , το κοτόπουλο είναι το πιο δημοφιλές, αν και απολαμβάνουν επίσης τις πάπιες, τις χήνες και τις γαλοπούλες. Κρέατα- θηράματα κυνηγιού, ειδικά αγριογούρουνο, κουνέλι, και ελάφι είναι ευρέως διαθέσιμα όλο το χρόνο. Αρνί και κατσίκι είναι επίσης διαθέσιμα, αλλά δεν είναι τόσο δημοφιλής.



Fish Ψάρι



- Trout is the most common freshwater fish on the German menu; pike, carp, and European perch also are listed frequently. Today, many sea fish, such as fresh herring, tuna, mackerel, salmon and sardines, are well established throughout the country. Prior to the industrial revolution and the ensuing pollution of the rivers, salmon were common in the Rhine, Elbe, and Oder rivers.
- Η πέστροφα είναι το πιο κοινό ψάρι του γλυκού νερού στο γερμανικό μενού. Ο Τουρνάς, ο κυπρίνος, και η ευρωπαϊκή πέρκα, επίσης, αναφέρονται συχνά. Σήμερα, πολλά ψάρια στη θάλασσα, όπως οι φρέσκιες ρέγκες, ο τόνος, το σκουμπρί, ο σολομός και οι σαρδέλες, έχουν καθιερωθεί σε όλη τη χώρα. Πριν από τη βιομηχανική επανάσταση και την επακόλουθη ρύπανση των ποταμών, ο σολομός ήταν κοινός στους ποταμούς Ρήνο, Έλβα και Όντερ.



Vegetables Λαχανικά



- Vegetables are often used in stews or vegetable soups, but are also served as side dishes. Carrots, turnips, spinach, peas, beans, broccoli and many types of cabbage are very common. Fried onions are a common addition to many meat dishes throughout the country. Asparagus, especially white asparagus known in German as Spargel, is a common side dish or may be prepared as a main dish.
- Τα λαχανικά χρησιμοποιούνται βραστά ή σε σούπες λαχανικών, αλλά χρησιμεύουν επίσης ως συνοδευτικά πιάτα. Καρότα, γογγύλια, σπανάκι, μπιζέλια, τα φασόλια, το μπρόκολο και πολλά είδη λάχανου είναι πολύ συχνά. Τα τηγανητά κρεμμύδια είναι μια δημοφιλή επιλογή, σε πολλά πιάτα με βάση το κρέας σε όλη τη χώρα. Σπαράγγια, κυρίως λευκά στα γερμανικά Spargel, είναι ένα γνωστό πιάτο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κύριο πιάτο.



Clothes Ρούχα



- To actually understand traditional German clothing, it is important to point out the meaning of *tracht*. This concept reveals the reason behind which clothes helped identify a person's standing in society. Along with accessories, the style of hair, and adornments, the entire outfit and way of presentation was called *tracht*. It allowed people to know certain things about another person. These details included their marital status, their place of origin, and also their trade. According to these details the clothing patterns changed slightly. With time, these clothing patterns became more integrated, resulting in common designs. We will describe for you two of the most common outfits worn by women and men in Germany, especially in Bavaria. However in the northern parts of the country, there were other styles of clothing that were prevalent.
- Για να καταλάβουμε πραγματικά τα παραδοσιακά γερμανικά ρούχα , είναι σημαντικό να εξηγήσουμε την έννοια της φορεσιάς. Η έννοια αυτή αποκαλύπτει το λόγο που τα ρούχα βοηθούσαν στον εντοπισμό της θέσης ενός ατόμου στην κοινωνία . Μαζί με τα αξεσουάρ , το στυλ των μαλλιών, και τα στολίδια , ολόκληρη η στολή και ο τρόπος παρουσίασης ονομαζόταν φορεσιά. Επέτρεπε στους ανθρώπους να γνωρίζουν ορισμένα πράγματα για ένα άλλο πρόσωπο . Τα στοιχεία αυτά περιλάμβαναν την οικογενειακή τους κατάσταση , τον τόπο καταγωγής τους , αλλά και την καταγωγή . Σύμφωνα με τα στοιχεία αυτά, τα πρότυπα ένδυσης έχουν αλλάξει ελαφρώς . Με τον καιρό , αυτά τα μοτίβα ρούχων έγιναν πιο ολοκληρωμένα , με αποτέλεσμα να έχουν κοινά σχέδια . Θα περιγράψουμε για σας δύο από τις πιο κοινές φορεσιές που φοριούνται από τις γυναίκες και τους άνδρες στη Γερμανία , κυρίως στη Βαυαρία . Παρόλα αυτά ,στα βόρεια τμήματα της χώρας , υπήρχαν και άλλες μορφές των ειδών ένδυσης που ήταν κυρίαρχες



Dirndl



- Originally, the *dirndl* was the uniform of the Austrian servants. Traditionally, every village had its own particular style of this dress, in accordance with the concept of *tracht*. The *dirndl* comprises many garments that make up the entire outfit. It was made up of a fitted bodice which was worn with a blouse, a full skirt, petticoat, and an apron. The blouse was generally made of either cotton or lace. Some women chose to wear the outfit without a blouse. The apron was more often than not of a contrasting color. For festive occasions, the *dirndl* was often accentuated with embroidery, elaborate hats, and accessories like lace, ribbons, trims, etc., that were plaited.
- Αρχικά, η *Dirndl* ήταν η στολή των αυστριακών νηπηρετών. Παραδοσιακά, κάθε χωριό είχε και το δικό του ιδιαίτερο ύφος του φορέματος, σύμφωνα με την έννοια της φορεσιάς. Η *Dirndl* περιλαμβάνει πολλά ενδύματα που συνθέτουν τη στολή. Ήταν φτιαγμένη από ένα εφαρμοστό μπούστο που φοριέται με μια μπλούζα, μια πλήρη φούστα, μεσοφόρι, και μια ποδιά. Η μπλούζα γενικά ήταν από βαμβάκι ή δαντέλα. Μερικές γυναίκες επέλεξαν να φορούν τη στολή χωρίς μπλούζα. Η ποδιά ήταν τις περισσότερες φορές χωρίς χρωματική αντίθεση. Για τις εορταστικές περιπτώσεις, η *Dirndl* συχνά τονίζονταν με κεντήματα, περίτεχνα καπέλα και αξεσουάρ, όπως δαντέλα, κορδέλες, διακοσμητικά, κλπ., που ήταν πλεγμένα.



Lederhosen



- The word *lederhosen* translates to leather pants in German. These are knee breeches, and were worn by the Germanic men of the Alpine areas and the surrounding locales. The pants were made of leather. This traditional style was also worn by young boys. *Lederhosens* worn in the Bavarian region had features such as suspenders and front flaps, and these were quickly adopted by other countries. These pants were worn with shirts and sweaters made of coarse linen or wool. Other clothes that were combined with the pants were wool stockings and country shoes. Jackets and hats were also worn by some men.
- Η λέξη *lederhosen* μεταφράζεται σε δερμάτινα παντελόνια στα γερμανικά. Είναι μέχρι το γόνατο, και φορέθηκαν από τους Γερμανούς άνδρες των Άλπεων και των γύρω περιοχών. Τα παντελόνια ήταν φτιαγμένα από δέρμα. Αυτό το παραδοσιακό ντύσιμο φοριούνται επίσης από νεαρά αγόρια. Τα *Lederhosens* φοριούνται στην περιοχή της Βαυαρίας και είχαν χαρακτηριστικά όπως ζαρτιέρες και εμπρός φτερά, και αυτά υιοθετήθηκαν γρήγορα από άλλες χώρες. Αυτά τα παντελόνια φοριόντουσαν με πουκάμισα και πουλόβερ που κατασκευάζονται από χοντρό λινό ή μαλλί. Άλλα ρούχα συνδυαζόμενα με το παντελόνι ήταν μάλλινες κάλτσες και τα παπούτσια της χώρας. Σακάκια και καπέλα επίσης φοριούνται από ορισμένους άνδρες.



Houses Σπίτια



- The architecture of Germany has a long, rich and diverse history. Every major European style from Roman to Post Modern is demonstrated, including renowned examples of Carolingian, Romanesque, Gothic, Renaissance, Baroque, Classical and Modern architecture. Centuries of fragmentation of Germany into principalities and kingdoms caused a great regional diversity and favored vernacular architecture. This made for a heterogeneous and diverse architectural style, with architecture differing from town to town. While this diversity may still be witnessed in small towns, the devastation of architectural heritage in the larger cities during World War II resulted in extensive rebuilding characterized by simple modernist architecture.
- Η αρχιτεκτονική της Γερμανίας έχει μια μακρά, πλούσια και ποικίλη ιστορία. Κάθε σημαντικό ευρωπαϊκό στυλ από το ρωμαϊκό έως το μεταμοντέρνο αναδεικνύεται, συμπεριλαμβανομένων των διάσημων παραδειγμάτων, όπως η καρολλίγεια, η ρωμανική, η γοτθική, η αναγεννησιακή, η μπαρόκ, η κλασική και η σύγχρονη αρχιτεκτονική. Αιώνες κατακερματισμού της Γερμανίας σε ηγεμονίες και βασιλεία προκάλεσε μια μεγάλη περιφερειακή πολυμορφία και ευνόησε την λαϊκή αρχιτεκτονική. Αυτό έκανε ένα ετερογενή και διαφορετικό στυλ, με αρχιτεκτονική που διαφέρει από πόλη σε πόλη. Αν και αυτή η διαφορετικότητα μπορεί ακόμα να παρατηρηθεί σε μικρές πόλεις, η καταστροφή της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς στις μεγαλύτερες πόλεις κατά τη διάρκεια του Β' Παγκοσμίου Πολέμου οδήγησε σε εκτεταμένη ανοικοδόμηση που χαρακτηρίζεται από απλή αρχιτεκτονική του μοντερνισμού.

Modern Architecture

Μοντέρνα Αρχιτεκτονική



- The distinctive character of modern architecture is the elimination of unnecessary ornamentation from a building and faithfulness to its structure and function. The style is commonly summed up in four slogans: ornament is a crime, truth to materials, form follows function, and *Le Corbusier's* description of houses as "machines for living". It developed early in the 20th century. It was adopted by many influential architects and architectural educators. Although few "Modern buildings" were built in the first half of the century, after the Second World War it became the dominant architectural style for institutional and corporate buildings for three decades.
- Ο διακριτικός χαρακτήρας της σύγχρονης αρχιτεκτονικής είναι η εξάλειψη των περιττών στολιδιών από ένα κτίριο και την πίστη στη δομή και τη λειτουργία του . Το στυλ συνήθως συνοψίζεται σε τέσσερα συνθήματα : Το στολίδι είναι ένα έγκλημα , η αλήθεια για τα υλικά , η μορφή ακολουθεί τη λειτουργία , και την περιγραφή του Le Corbusier των σπιτιών ως « μηχανήματα για τη ζωή » . Αναπτύχθηκε στις αρχές του 20ου αιώνα . Η απόφαση αυτή εγκρίθηκε από πολλούς σημαντικούς αρχιτέκτονες και αρχιτεκτονικούς εκπαιδευτικούς . Αν και λίγα " Μοντέρνα κτίρια " χτίστηκαν στο πρώτο μισό του αιώνα , μετά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο, έγινε το κυρίαρχο αρχιτεκτονικό ύφος για τα θεσμικά και εταιρικά κτίρια για τρεις δεκαετίες .



The end
Το τέλος

Created by :Xatziaggelakis Konsantinos
and
Papadantonakis Antonis